

# ELECTROLUX

## ASPIRATEUR BALAI

### EER75STM

## MANUEL D'UTILISATION



Besoin d'aide ? Rendez-vous sur [www.communaute.darty.com](http://www.communaute.darty.com)





# Electrolux

Ergorapido®

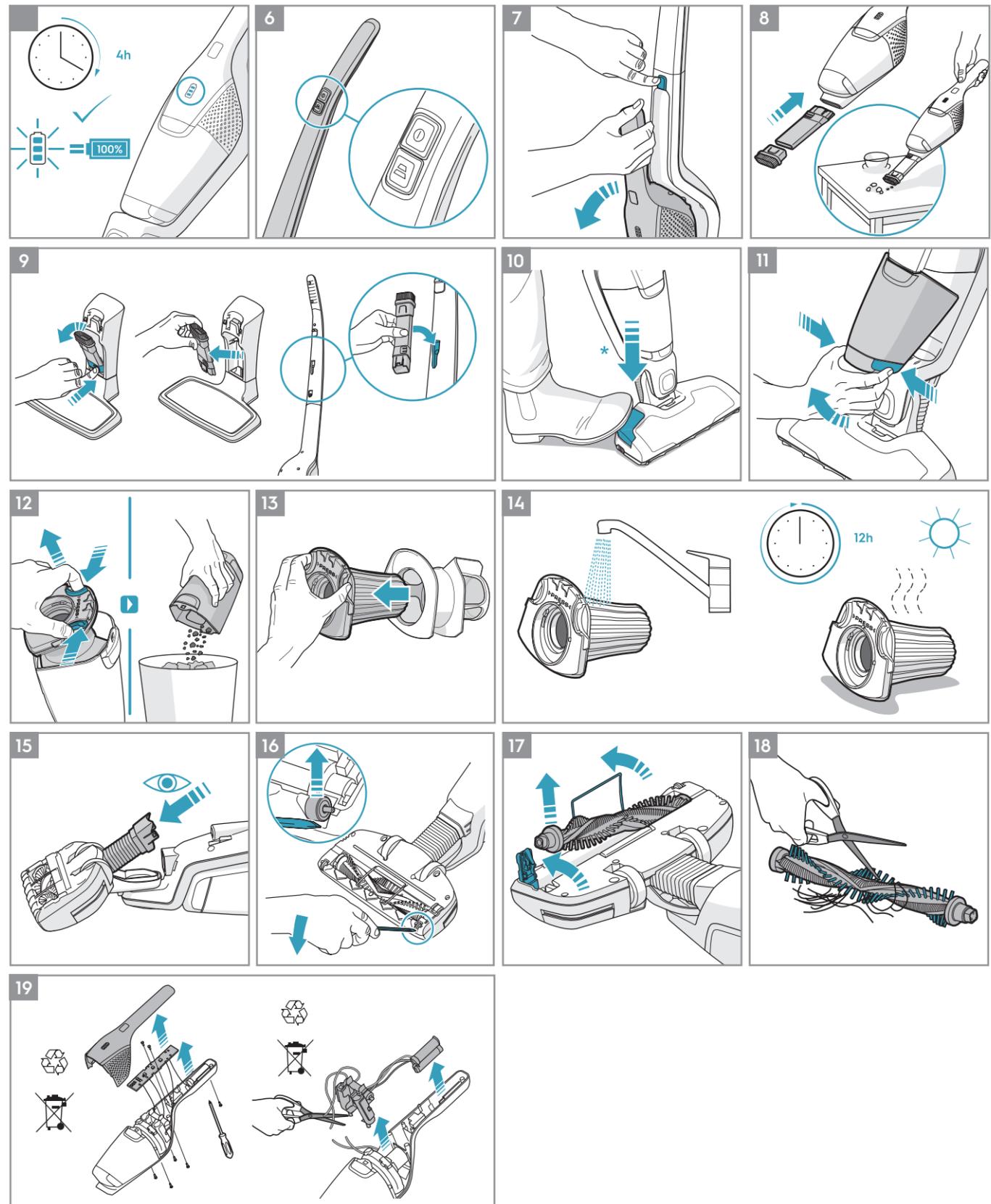
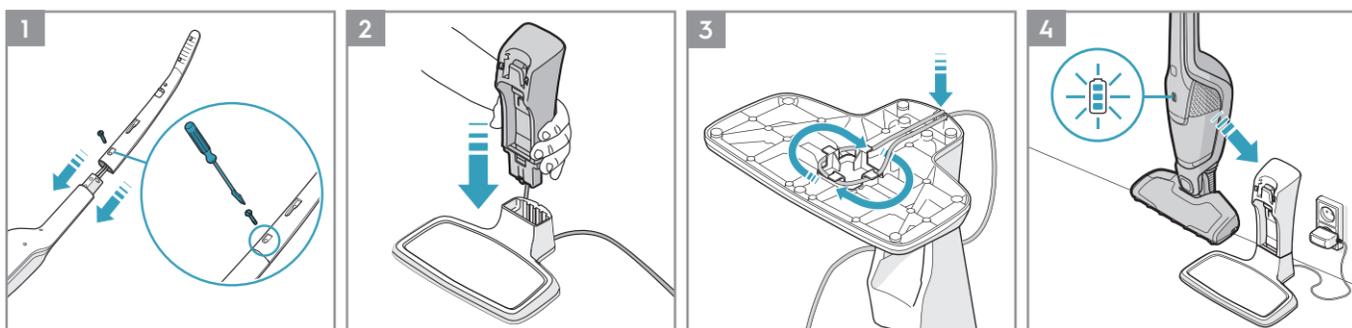
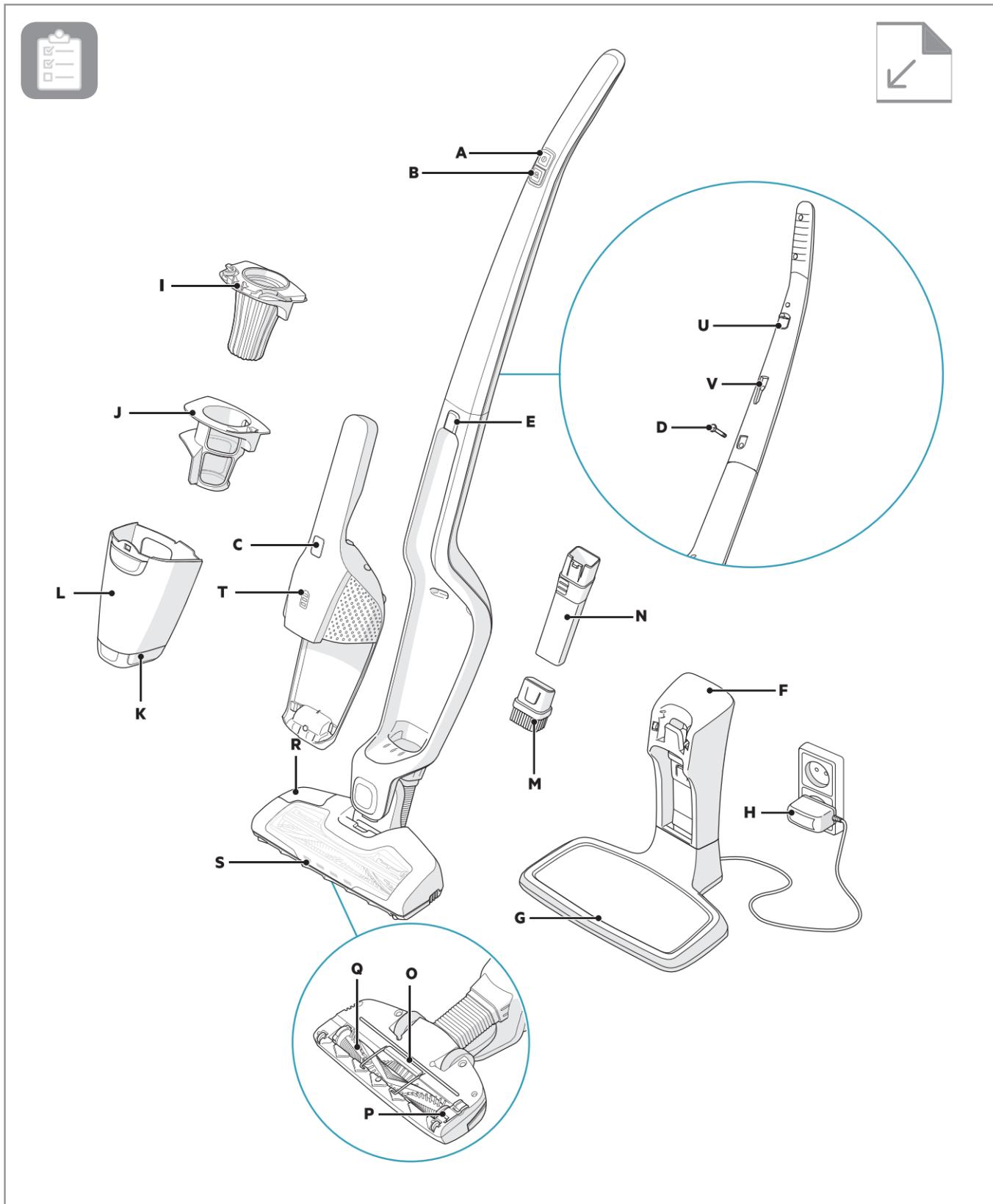
Cordless vacuum cleaner



<b>GB</b>	INSTRUCTION BOOK.....	4
<b>FR</b>	MODE D'EMPLOI.....	7
<b>AR</b>	دليل المستخدم.....	10
<b>BG</b>	БРОШУРА С ИНСТРУКЦИИ.....	13
<b>CZ</b>	NÁVOD K POUŽITÍ.....	16
<b>DE</b>	GEBRAUCHSANWEISUNG.....	19
<b>DK</b>	VEJLEDNING.....	22
<b>EE</b>	KASUTUSJUHEND.....	25
<b>ES</b>	LIBRO DE INSTRUCCIONES.....	28
<b>FI</b>	OHJEKIRJA.....	31

<b>GR</b>	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ.....	34
<b>HR</b>	KNJIŽICA S UPUTAMA.....	37
<b>HU</b>	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ.....	40
<b>IT</b>	ISTRUZIONI.....	43
<b>LT</b>	INSTRUKCIJŲ KNYGA.....	46
<b>LV</b>	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA.....	49
<b>NL</b>	INSTRUCTIE BOEK.....	52
<b>NO</b>	BRUKSANVISNING.....	55
<b>PL</b>	INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	58
<b>PT</b>	LIVRO DE INSTRUÇÕES.....	61

<b>RO</b>	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI.....	64
<b>RU</b>	ИНСТРУКЦИЯ.....	67
<b>SK</b>	NÁVOD NA POUŽITIE.....	70
<b>SL</b>	NAVODILA.....	73
<b>SR</b>	UPUTSTVO.....	76
<b>SV</b>	BRUKSANVISNING.....	79
<b>TR</b>	EL KİTABI.....	82
<b>UA</b>	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА.....	85



## FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi un aspirateur ERGORAPIDO® d'Electrolux. Pour des résultats optimaux, utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechange Electrolux. Ils ont été spécialement conçus pour votre aspirateur. Ce produit est conçu dans le respect de l'environnement. Tous les éléments en plastique sont marqués d'un symbole de recyclage.

### DESCRIPTION DE L'ERGORAPIDO®

- |  |   |
|--|---|
| A. Bouton MARCHE/ARRÊT                               | M. Brosse meubles   |
| B. Bouton de régulation de la puissance              | N. Suceur plat  |
| C. Bouton MARCHE/ARRÊT situé sur l'aspirateur à main | O. Système de protection des câbles                         |
| D. Vis de blocage                                    | P. Trappe pour la brosse rotative                           |
| E. Bouton de déverrouillage de l'aspirateur à main   | Q. Brosse rotative  |
| F. Support de charge, élément mural                  | R. Pédale fonction BRUSHROLLCLEAN®*                         |
| G. Support de charge posable                         | S. Eclairage frontal  |
| H. Chargeur  | T. Témoin de charge   |
| I. Filtre fin (filtre intérieur)                     | U. Butée de rangement                                       |
| J. Préfiltre (filtre extérieur)                      | V. Espace de stockage des accessoires                       |
| K. Bouton de déverrouillage du bac à poussière       | * N'existe pas sur les modèles EER71xxx, EER72xxx, EER73xxx |
| L. Bac à poussière                                   |   |

### AVANT DE COMMENCER

Assurez-vous que l'emballage contient toutes les pièces mentionnées dans ce manuel et lisez-le attentivement. Prêtez tout particulièrement attention au chapitre « Consignes de sécurité ». Conservez ce manuel.

- 1 Assemblez la poignée.
- 2 Assemblez le support de charge.
- 3 Il existe un emplacement dans la partie inférieure du support de charge dans lequel il est possible d'enrouler le câble. Insérez le chargeur dans la prise secteur et placez le support de charge sur une surface stable horizontale en l'éloignant de toute source de chaleur, des rayons directs du soleil et des lieux humides.
- 4 Le voyant de charge s'allume lorsque l'ERGORAPIDO® est placé sur le support de charge.

### CHARGE DE L'ERGORAPIDO®

- 5 Lorsque la charge est terminée, le voyant de charge clignote lentement. Le nombre de voyants (LED) indique le niveau de charge. Le délai pour une charge complète est d'environ 4 heures. Pour garantir les meilleures performances de la batterie, chargez l'ERGORAPIDO® pendant 24 heures avant la première utilisation et rechargez-le avant de le ranger.

### PASSER L'ASPIRATEUR ERGORAPIDO®

Avant de passer l'aspirateur, vérifiez qu'il n'y a pas d'objets tranchants dans les roulettes de la brosse ni dans la brosse rotative afin d'éviter de rayer les sols fragiles et assurer de parfaites performances d'aspiration.

- 6 Démarrez et arrêtez l'ERGORAPIDO® en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT.  
L'ERGORAPIDO® démarre en mode puissance max.  
Pour une aspiration plus silencieuse et de longue durée, appuyez sur le bouton de régulation de puissance.

### ASPIRATION DES MEUBLES, SIÈGES DE VOITURE, ETC.

- 7 Appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'aspirateur à main pour le détacher du corps de l'appareil.
- 8 Fixez le suceur plat à l'aspirateur à main pour faciliter le nettoyage des zones difficiles à atteindre. Fixez la brosse au suceur plat pour dépeussier.
- 9 Le suceur plat et la petite brosse peuvent être rangés dans le support de charge ou fixés à la poignée.

### FONCTION BRUSHROLLCLEAN® (UNIQUEMENT SUR CERTAINS MODÈLES)

Utilisez la fonction BRUSHROLLCLEAN® pour maintenir la brosse rotative propre et la débarrasser des cheveux ou fibres qui pourraient y rester coincés. Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez la fonction BRUSHROLLCLEAN® quand l'ERGORAPIDO® est complètement chargé.

- 10 Placez l'ERGORAPIDO® sur une surface dure et plate. N'utilisez pas la fonction BRUSHROLLCLEAN® sur les moquettes / tapis.  
D'un pied, appuyez sur la pédale BRUSHROLLCLEAN® tandis que l'aspirateur est en fonctionnement. Maintenez la pression 5 secondes, le temps nécessaire à l'élimination des cheveux et des fibres. Vous entendrez un bruit de coupe durant le processus. Ce phénomène est normal. S'il reste des cheveux sur le rouleau-brosse, répétez l'opération.  
La fonction ERGOBRUSHCLEAN™ intègre un système anti-surchauffe. Si la fonction BRUSHROLLCLEAN® est utilisée pendant plus de 30 secondes (en permanence ou par intermittence), le rouleau-brosse est désactivé et les voyants à l'avant de l'embout s'éteignent. L'aspirateur peut toujours être utilisé après désactivation de la fonction BRUSHROLLCLEAN®. Pour réactiver la fonction BRUSHROLLCLEAN®, placez l'ERGORAPIDO® en charge pendant 15 minutes.  
Il est possible que la fonction BRUSHROLLCLEAN® ne puisse pas retirer les fils et fibres plus épais coincés dans la brosse rotative.

### VIDAGE DU BAC À POUSSIÈRE

- 11 Retirez le bac à poussière en appuyant sur les boutons.
- 12 Sortez les filtres du bac à poussière et appuyant sur les boutons de déverrouillage. Videz le contenu dans une poubelle. Ne lavez jamais le bac à poussière ni les filtres au lave-vaisselle.

### IMPORTANT : NETTOYAGE DU FILTRE!

- 13 Les filtres doivent être nettoyés à intervalles réguliers pour assurer des performances de nettoyage optimales. Sortez les filtres en appuyant sur les boutons de déverrouillage. Séparez le filtre intérieur du filtre extérieur.
- 14 Rincez soigneusement les filtres à l'eau tiède, sans détergent. (N'utilisez jamais le lave-vaisselle ni le lave-linge.) Secouez les filtres pour chasser l'excédent d'eau et laissez sécher au moins 12 heures avant de les replacer dans l'aspirateur.

### NETTOYAGE DU FLEXIBLE ET DES ROULETTES DE L'EMBOÛT

- 15 Détachez la partie supérieure du tuyau flexible situé à l'arrière de la brosse. Retirez tout objet ou débris pouvant bloquer le flux d'air dans le tuyau ou dans le conduit d'air vers le bac à poussière, puis remettez le tuyau en place.
- 16 Si vous devez nettoyer les roulettes ou si un objet se coince dedans, retirez-les soigneusement en utilisant un tournevis plat.

### RETRAIT ET NETTOYAGE DE LA BROSSE ROTATIVE

- 17 Si la brosse rotative est bloquée, l'ERGORAPIDO® cesse de fonctionner. Ouvrez la grille de protection du câble et le couvercle de la trappe de la brosse rotative et retirez la brosse.
- 18 Utilisez une paire de ciseaux pour éliminer les fils, etc. Remontez la brosse rotative et assurez-vous qu'elle tourne librement.

### RETRAIT DES BATTERIES POUR RECYCLAGE

**Avertissement : le retrait des batteries ne doit être effectué que par un centre service agréé Electrolux ou un service de collecte pour recyclage!**

- 19 Ne retirez les batteries que si l'appareil doit être mis au rebut. Une mauvaise manipulation des batteries peut être dangereuse. **Les batteries doivent être entièrement déchargées avant d'être retirées.** Apportez l'appareil dans un centre service agréé Electrolux ou un service de collecte pour recyclage. Ils peuvent retirer et recycler les batteries et les produits électriques d'une manière sûre et professionnelle. Respectez la réglementation nationale en termes de collecte des batteries rechargeables et des produits électriques.

**Profitez d'une belle expérience de nettoyage avec l'ERGORAPIDO®!**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et qu'elles comprennent les dangers encourus.

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les batteries doivent être retirées de l'appareil avant qu'il ne soit mis au rebut.

Les batteries doivent être mises au rebut en toute sécurité.

N'utilisez que le chargeur fourni avec l'appareil.

L'ERGORAPIDO® ne doit être utilisé que pour un usage domestique, en intérieur. Assurez-vous qu'il est rangé dans un endroit sec. Tenez les emballages, notamment les sacs en plastique, hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.

### N'utilisez pas l'aspirateur:

- Dans un environnement humide.
- À proximité de gaz inflammables, etc.
- Lorsque le corps de l'aspirateur est visiblement endommagé.
- Sur des objets tranchants ou des liquides.
- Sur des cendres chaudes ou froides, des mégots de cigarettes incandescentes, etc.
- Sur de la poussière fine provenant par exemple de plâtre, de béton, de farine ou de cendres chaudes ou froides.

### Attention:

- Ne laissez jamais l'aspirateur en plein soleil.
- Évitez d'exposer l'aspirateur à une forte chaleur.
- Les batteries ne doivent pas être démontées, court-circuitées ni placées contre une surface métallique.
- N'utilisez jamais l'aspirateur sans ses filtres.
- Ne touchez pas à la brosse rotative quand l'aspirateur est en fonctionnement et que la brosse rotative tourne.
- Faites très attention à vos doigts lors du nettoyage de la brosse et de la brosse rotative, risques de coupures! La lame de la fonction BRUSHROLLCLEAN® est acérée et peut vous blesser.

**L'utilisation de l'aspirateur dans les circonstances décrites ci-dessus peut sérieusement endommager l'appareil ou provoquer de graves blessures physiques. De tels dommages ou blessures ne sont pas couverts par la garantie ni par Electrolux.**

## ENTRETIEN ET GARANTIE

Toutes les opérations de maintenance et de réparation doivent être effectuées par un service agréé Electrolux.

La garantie ne couvre pas la perte d'autonomie des batteries liée à l'âge de la batterie et / ou à son utilisation car sa durée de vie dépend de la fréquence d'utilisation de l'appareil et de la nature des surfaces aspirées.

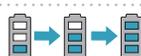
### Pour protéger le moteur, la batterie et l'électronique, l'appareil ne doit pas être stocké ni utilisé:

- À une température ambiante inférieure à 5 °C ou supérieure à 35 °C. Si l'appareil a été stocké à une température inférieure à 5 °C ou supérieure à 35 °C, laissez-le se réchauffer ou se refroidir et se sécher quelques heures avant de vous en servir.
- À une humidité inférieure à 20 % ou supérieure à 80 % (sans condensation).

Si l'appareil doit être stocké pendant longtemps (sans être utilisé ni chargé en continu), rangez-le dans un endroit à température normale et chargez les batteries à 50 % de leur capacité. Cela permettra de préserver les performances de l'appareil.

**Attention!** De la condensation peut se former à l'intérieur de l'appareil s'il est transporté d'un endroit froid vers un endroit chaud, ou encore après chauffage de la pièce où il est rangé. Patientez quelques heures pour laisser les composants internes se réchauffer et sécher avant utilisation.

## VOYANTS INDICATEURS

EN COURS DE CHARGEMENT 	QUELLE SIGNIFICATION?	EN COURS D' UTILISATION	QUELLE SIGNIFICATION?
	Clignotement lent = 100 % de la charge		75 - 100 % capacité
	50 - 95 % charge		50- 75 % capacité restante
	0 - 50 % charge		25 - 50 % capacité restante
			L'ERGORAPIDO® doit être rechargé.

## VISITEZ NOTRE SITE INTERNET POUR:



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Enregistrez votre produit pour obtenir un meilleur service:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Achetez des accessoires et des consommables:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## SERVICE APRÈS-VENTE

Avant de contacter le service conseil consommateurs Electrolux, assurez-vous de disposer des informations suivantes:

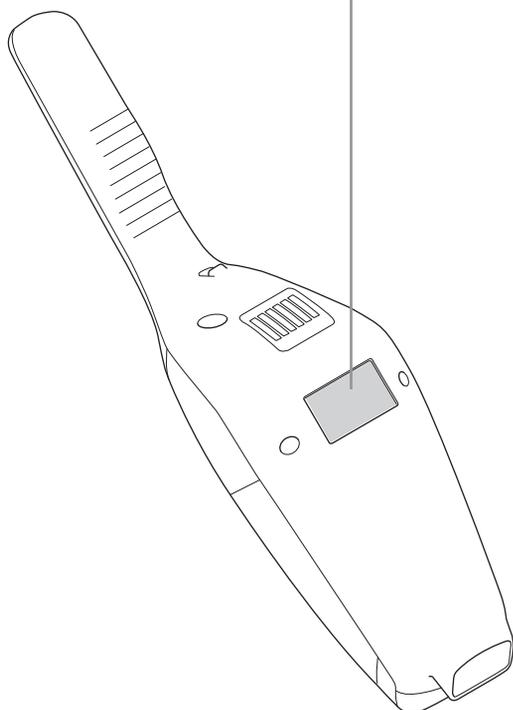
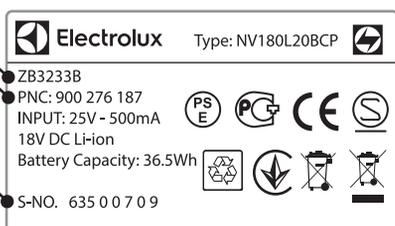
- Numéro de modèle
- Numéro PNC
- Numéro de série

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique:

Numéro de modèle

Numéro PNC

Numéro de série



## CONSOMMABLES ET ACCESSOIRES

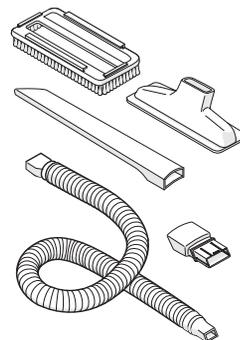


[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

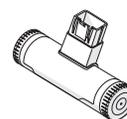
Filter  
Réf: EF150  
PNC: 900 168 3748



Kit Auto  
Réf: KIT10B  
PNC: 900 167 9803



BedPro™ MINI  
Réf: ZE125  
PNC: 900 168 0819



## AUTONOMIES POUR ERGORAPIDO®

Modèle	Volt	Mode "longue durée"
45xx	18V HD	45 min
35xx	18V	35 min
30xx	14,4V	30 min

La batterie doit être retirée de l'appareil avant la mise au rebut. La batterie doit être mise au recyclage conformément aux consignes et

réglementations locales. Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.